

সূরা মুল্ক
মক্কাবতীর্ণ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
বিস্মিল্লা-হির রাহ্মা-নির রাহীম
পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে

আয়াত : ৩০
রুকু : ২

تَبْرَكَ الَّذِي يَدْرِى الْمَلِكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ الَّذِي خَلَقَ

১। তাবা-রকালাযী বিইয়াদিহিল্ মুল্কু অহওয়া 'আলা কুল্লি শাইয়িন্ কুদীরু। ২। নিল্লাযী খলাকুল্
(১) বরকতময় সেই সত্তা, যার হস্তে নিহিত রয়েছে সর্বময় কর্তৃত্ব। তিনি সর্বশক্তিমান। (২) যিনি মৃত্যু ও জীবন সৃষ্টি করলেন,

الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ۝ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ۝ الَّذِي خَلَقَ

মাওতা অল্ হাইয়া-তা লিইয়াকুল্লাকুম্ আইয়্যাকুম্ আহসানু 'আমালা-; অহওয়াল্ 'আযীফুল্ গফুরু। ৩। আল্লাযী খলাকুল্
তোমাদের মধ্যে আমলের দিক দিয়ে কে শ্রেষ্ঠ তা পরীক্ষা করার জন্য, তিনি মহা পরাক্রমশালী, পরম ক্ষমাশীল। (৩)

سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طَبَاقًا ۝ تَرٰى فِيْ خَلْقِ الرَّحْمٰنِ مِنْ تَغٰوٰتٍ ۝ فَاَرْجِعْ الْبَصَرَ ۝

সাব্ 'আ সামা-ওয়া-তিন্ ত্বিবা-ক্ব-; মা-তার-ফী খল্কিল্ রহমানি মিন্ তাফা-ওয়ুত্; ফারজ্বিল্ বাছোয়ার
যিনি সাত আসমানকে সৃষ্টি করেছেন স্তরে স্তরে, তুমি আল্লাহর এ সৃষ্টিতে কোন খুঁত দেখতে পাবে না, সুতরাং তুমি পুনঃ

هَلْ تَرٰى مِنْ فُطُوْرٍ ۝ ثُمَّ اَرْجِعْ الْبَصَرَ كَرْتَيْنِ ۝ يَنْقَلِبْ اِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا

হাল্ তার-মিন্ ফুতুর্! ৪। ছুম্মার জ্বিল্ বাছোয়ার কাররতাইনি ইয়ানকুলিব্ ইলাইকাল্ বাছোয়ারু খ-সিয়াও
দৃষ্টি ফেরাও, কোন ক্রটি দৃষ্টিগোচর হয় কি? (৪) বার বার দৃষ্টি ফেরিয়ে দেখ, সে দৃষ্টি শান্ত ও ক্লান্ত হয়ে তোমার দিকে

وَهُوَ حَسِيرٌ ۝ وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصٰيِبٍ ۝ وَجَعَلْنٰهَا رَجُومًا لِّلشَّيْطٰنِ

অহওয়া হাসীর। ৫। অলাকুদু যাইয়ান্নাস্ সামা — যাদু দুইয়া-বিমাছোয়া-বীহা অজ্বা'আল্নাহা-রুজু মাল্ লিশশাইয়াত্বীনি
ফিরে আসবে। (৫) আর আমি নিকটতম আকাশকে প্রদীপসমূহ দ্বারা সুসজ্জিত করেছি এবং সেগুলোকে শয়তানের দিকে

وَاعْتَدْنَا لَهُمُ عَذَابَ السَّعِيْرِ ۝ وَلِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ۝ وَ

অআ'তাদ্না-লাহুম্ 'আযা-বাস্ সা'ঈর্। ৬। অলিল্লাযীনা কাফারু বিরব্বিহিম্ 'আযা-বু জ্বাহান্নাম্; অ
নিষ্কেপযোগ্য করেছি, তাদের জন্য জাহান্নামের শাস্তি তৈরি করে রেখেছি। (৬) রবের অস্বীকারকারীদের জন্য জাহান্নামের

بِئْسَ الْمَصِيْرُ ۝ اِذَا الْقَوَافِيْهَا سَمِعُوْا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُوْرٌ ۝ تَكَادُ تَمِيْزُ مِنْ

বি'সাল্ মাছীর্। ৭। ইয়া ~ উল্কু ফীহা- সামি'উ লাহা-শাহীকুও অহিয়া তায়ুর্। ৮। তাকা-দু তামাইয়্যাযু মিনাল্
আযাব, তা কতই না মন্দ স্থান! (৭) তাতে নিষ্কিণ্ড হলে তারা বিকট শব্দ শুনবে, যা উথলাতে থাকবে। (৮) ক্রোধে যেন

আয়াত-১ : হযরত ইবনে আব্বাস (রাঃ) হতে বর্ণিত। রাসুলুল্লাহ (ছঃ) বলেন, 'সূরা মুল্ক' কবর আযাব হতে রক্ষা করে। ইবনে আব্বাস (রাঃ) এক ব্যক্তিকে বললেন, আমি কি তোমাকে একটি হাদীস উপহার দিব যাতে তুমি সন্তুষ্ট হবে? সে বলল, হ্যাঁ দিন, তিনি বললেন, সূরা মুল্ক-নিজে পড়, পরিবারের সকল ছেলে-মেয়েকে এবং প্রতিবেশিকেও শিখাও। কেননা এটি শাস্তি হতে নাজাত দিবে এবং কিয়ামত দিবসে আল্লাহর সাথে ঝগড়া করে জাহান্নামের আগুন হতে নাজাত দিবে। আর এর পাঠকারী কবর আযাব হতে মুক্তি পাবে। রাসুল (ছঃ) বলেন, আমি ভালবাসি যে, আমার প্রত্যেক উম্মতের অন্তরে যেন এই সূরা থাকে। (ফতঃ বয়ঃ) আয়াত-৫ : কাতাদাহ (রাঃ) বলেন, তিন উদ্দেশ্যে তারকারাজী সৃষ্টি করা হয়েছে (১) আসমানের সৌন্দর্য বৃদ্ধি করা, (২) শয়তানদেরকে দূরীভূত করা, (৩) পথিকের দিক নির্দেশনার জন্য। (ইবঃ কাঃ)

الْغَيْظِ ۖ كُلًّا اَلْقَىٰ فِيهَا فَوْجٌ سَاَلَهُمْ خَزَنَتُهَا اَلْمَرِيَا تَكْمُرُ زَيْرٌ ۝۹۸ قَالُوا بَلَىٰ

গাইজ্, কুল্লামা ~ উল্কিয়া ফীহা- ফাওজুন্ সায়ালাহুম্ খাযানাতুহা ~ আলাম্ ইয়া'তিকুম্ নাযীর্। ৯। কুলু বাল-
জাহান্নাম ফেটে পড়বে, নিষ্কিণ্ড দলকে রক্ষীরা বলবে, তোমাদের কাছে কি সতর্ককারী আসে নি? (৯) তারা বলবে, নিশ্চয়

قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ ۖ فَكُنْ بَنَّا وَقُلْنَا مَا نَزَلَ اَللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ ۚ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِي ضَلٰلٍ كَبِيْرٍ *

কদ্ জ্বা — যানা নাযীকুন্ ফাকাযাবনা-অকুলনা-মা-নায্যালান্না-হ মিন্ শাইয়িন্ ইন্ আনতুম্ ইল্লা-ফী দ্বোয়ালা-লিন্ কাবীর্।
সতর্ককারী এসেছে, কিন্তু আমরা মানি নি। বলেছি, আল্লাহ কিছুই নাযীল করেন নি, তোমরা মহা বিভ্রান্তিতে পড়ে আছ।

۝۹۹ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ اَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ ۝۱۰۰ فَاعْتَرَفُوا بِذٰلِكَ نَبِيْرُهُمْ

১০। অকুল-লু লাও কুল্লা নাসমা'উ আও না'কিলু মা-কুল্লা ফী ~ আছহা-বিস্ সা'ঈর্। ১১। ফা'তারাতু বিযাম্বিহিম্
(১০) আর তারা বলবে, যদি কথা শুনতাম বা বুঝতাম, তবে আমরা জাহান্নামী হতাম না। (১১) অনন্তর তারা তাদের

فَسَحَقًا لِاَصْحٰبِ السَّعِيْرِ ۝۱০১ اِنَّ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ

ফাসুহকুল্ লিআছহা-বিস্ সা'ঈর্। ১২। ইন্বাল্লাযীনা ইয়াখশাওনা রব্বাহুম্ বিল্গইবি লাহুম্ মাগ্ফিরতুও
অপরাধ স্বীকার করবে। দিক্কার দোষীদের প্রতি! (১২) নিশ্চয়ই যারা না দেখে তাদের রবকে ভয় করে তাদের জন্য ক্ষমা

وَاَجْرٌ كَبِيْرٌ ۝۱০২ وَاَسِرُّوا قَوْلَكُمْ اَوَاجِهَرًا ۖ بِهِ ۚ اِنَّهُ عَلِيْمٌ بِذٰلِكَ الصُّوْرِ ۝۱০৩ اَلَا

অআজুরুন্ কাবীর্। ১৩। অআসিরুরু ক্বওলাকুম্ আওয়িজু হারু বিহ্; ইল্লাহ্ 'আলীমুম্ বিযা-তিহ্ ছুদূর্। ১৪। আলা-
ও মহাপুরস্কার। (১৩) আর তোমরা তোমাদের কথা গোপনে বল বা প্রকাশ্যে বল, তিনিই তো অন্তর্যামী। (১৪) তিনি কি

يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ ۖ وَهُوَ اللّٰطِيْفُ الْخَبِيْرُ ۝۱০৪ هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ ذَلُوْلًا

ইয়া'লামু মান্ খলাক্; অহুওয়াল্ লাত্বীফুল্ খবীর্। ১৫। হুওয়াল্লাযী জ্বা'আলা লাকুমুল্ আরদ্বোয়া যালুলান্
জানেন না, যিনি সৃষ্টি করলেন? তিনি সূক্ষ্মদর্শী, জ্ঞাত। (১৫) তিনিই তোমাদের জন্য ভূমিকে করেছেন ব্যবহারযোগ্য

فَامَشَوْا فِيْ مَنَاكِبِهَا وَكُلُوْا مِنْ رِّزْقِهِ ۚ وَ اِلَيْهِ النُّشُوْرُ ۝۱০৫ اَمِنْتُمْ مِنْ فِى السَّمٰوٰتِ

ফা মশু ফী মানা-কিব্বাহা-অকুলু মির্ রিযক্বিহ্; অইলাইহিন্ নুশূর্। ১৬। আ আমিন্তুম্ মান্ ফিস্ সামা — যি
তোমরা দিগন্তে বিচরণ কর, রিযিক্ খাও, তারই কাছে যাবে। (১৬) তোমরা কি নিশ্চিত হয়েছ যে, আকাশে যিনি আছেন

اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمْ الْاَرْضَ فَاِذَا هِيَ تَمُوْرٌ ۝۱০৬ اَمِنْتُمْ مِنْ فِى السَّمٰوٰتِ اَنْ يَّرْسِلَ

আইয়্যাখসিফা বিকুমুল্ আরদ্বোয়া ফা ইযা-হিয়া তামূর্। ১৭। আম্ আমিন্তুম্ মান্ ফিস্ সামা — যি আই ইয়ুরসিলা
তিনি তোমাদেরকেসহ ভূমি ধসাবেন না আর তা কাঁপবে; (১৭) না কি নিশ্চিত যে, আকাশে যিনি আছেন তিনি কংকর

عَلَيْكُمْ حٰصِبًا ۖ فَسَتَعْلَمُوْنَ كَيْفَ نَذِيْرٌ ۝۱০৭ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ

'আলাইকুম্ হা-ছিবাহা-; ফাসাতা'লামূনা কাইফা নাযীর্। ১৮। অলাকুদ কায্যাবাল্ লায়ীনা মিন্ ক্বলিহিম্
বর্ষাবেন না? বুঝবে, সূতরাং শীঘ্রই কেমন সতর্ককারী ছিল! (১৮) আর পূর্ববর্তীরা মিথ্যারোপ করেছিল, ফলে কেমন হয়েছিল

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٌ ۝ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفًى وَيَقْبِضْنَ ۚ مَا

ফাকাইফা কা-না নাকীর। ১৯। আওয়া লাম ইয়ারও ইলাতু ত্বোয়াইরি ফাওকুহুম ছোয়া — ফফা-তিও অইয়াকু বিদ্ব ন; মা - আমার শাস্তি! (১৯) তারা কি সেসব পাখির প্রতি তাকায় না যারা ডানা সম্প্রসারণকারী ও সংকোচনকারী? দয়াময়

يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ ۚ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بِصِيرٌ ۝ أَمِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ

ইয়ুমসিকুহুনা ইল্লাহ রহমা-ন; ইন্লাহু বিকুল্লি শাইয়িম্ব বাছীর। ২০। আন্মান হা-যাল্ লাযী হওয়া জুনদুল্ লাকুম আল্লাহই তাদের শূন্যে স্থির রাখেন, তিনি সর্বদ্রষ্টা। (২০) দয়াময় (আল্লাহ) ছাড়া আর কারো এমন সৈন্য আছে কি, যে

يَنْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ ۚ إِنَّ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ۝ أَمِنْ هَذَا الَّذِي

ইয়ান্ছুরুকুম মিন্ দুনির্ রহমা-ন; ইনিল্ কা-ফিরুনা ইল্লা-ফী গুরুর্। ২১। আন্মান হা-যাল্ লাযী তোমাদের সাহায্য করবে? নিশ্চয়ই কাফেররা বিভ্রান্তির মধ্যে আছে। (২১) তিনি যদি তোমাদের রিযিক বন্ধ করেন, তবে

يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ ۚ بَلْ لَجَوْنَا فِي عَتَوْنَفُورٍ ۝ أَمِنْ يَمْشِي مَكْبًا عَلَى

ইয়ারযুক্কুম ইন্ আম্সাকা রিয়কাহু বাল্ লাজ্জু ফী 'উতুয়িও অনুফুর্। ২২। আফামাই ইয়াম্শী মুকিব্বান, 'আলা-কে তোমাদেরকে রিযিক দান করবে? মূলতঃ এরা বিদ্রোহ ও ঘৃণায় মত্ত। (২২) আচ্ছা বলতো যে ব্যক্তি উপড় হয়ে মুখে ভর

وَجْهَهُ أَهْدَىٰ أَمِنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ

ওয়াজ্জু হিহী ~ আহদা ~ আম্মাই ইয়াম্শী সাওয়িয়্যান্ 'আলা-ছির-তিম্ব মুস্তাকীম্ব। ২৩। কুল্ হওয়াল্ লাযী ~ আন্ শায়াকুম্ব দিয়ে চলে, সে কি সঠিক, না কি যে ব্যক্তি সোজা হয়ে সরল পথে চলে? (২৩) আপনি বলে দিন, তিনিই তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছেন

وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ

অজ্জা 'আলা লাকুমুস্ সাম্ 'আ অল্ আব্ছোয়া-র অল্ আফ্যিদাহ্; কুলীলাম্ মা-তাশকুরূন্। ২৪। কুল্ হওয়াল্ লাযী যারয়াকুম্ব এবং তোমাদের কান, চোখ ও অন্তর দিয়েছেন, তোমরা কমই কৃতজ্ঞ। (২৪) আপনি বলে দিন, তিনি তোমাদেরকে যমীনে

فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

ফিল্ আরদ্বি অইলাইহি তুহ্শারূন্। ২৫। অইয়াকুলূনা মাতা- হা-যাল্ ওয়া'দু ইন্ কুনতুম্ব ছোয়া-দিক্বীন। ছড়ালেন, তাঁরই কাছে তোমরা একত্রিত হবে, (২৫) আর তারা বলে এ প্রতিশ্রুতি কবে পূরণ হবে, যদি সত্যবাদী হও।

۝ قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝ فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ

২৬। কুল ইল্মাল্ ই'লম্ব ই'ন্দাল্লা-হি ইল্মামা ~ আনা নায়ীরুম্ব মুবীন। ২৭। ফালাম্মা- রায়াক্ব ফুল্ফাতান্ সী — যাত্ (২৬) বলুন, এ জ্ঞান আল্লাহর কাছে, আমি তো সতর্ককারী মাত্র। (২৭) অনন্তর যখন তা নিকটবর্তী হতে দেখবে, তখন কাফেরদের

আয়াত-২১ঃ এটি মু'মিন ও কাফিরের উপমা। দুনিয়াতে মু'মিন সরল পথে চলে, আর কাফির বক্র পথে। পরকালেও মু'মিন সরল পথে বেহেশতে পৌঁছে যাবে, আর কাফির উপড় হয়ে মুখের উপর ভর করে জাহান্নামে পড়বে। ছহীহ্ হাদীসে আছে, কেউ জিজ্ঞাসা করল, হে আল্লাহর রাসূল! মানুষকে মুখের উপর ভর দিয়ে কিভাবে উঠানো হবে? তিনি বলেন, যিনি তাদেরকে পা দ্বারা চালিয়েছেন তিনি মুখের উপর ভর দিয়েও চালাতে সক্ষম। (ইবঃ কাঃ) আয়াত-২৮ঃ এর অর্থ আমরা ঈমানের কারণে আল্লাহর আযাবকে ভয় করি এবং তাঁর রহমতের আশা রাখি। তোমরা বল তো দেখি, কুফরীর কারণে তোমরা কি করবে? এ আয়াতে কাফিরদেরকে বড় ধমক প্রদান করা হয়েছে। (জাঃ বয়াঃ ও ফতঃ বয়াঃ)

وَجْهَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ﴿٢٨﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ

উজ্জ্বল্‌ লাযীনা কাফারু অকীলা হা-যাল্‌ লাযী কুনতুম্‌ বিহী তাদ্দা'উন্‌ । ২৮ । কুল্‌ আরায়াইতুম্‌ মুখ বিবর্ণ হয়ে যাবে; তাদেরকে বলা হবে, এটাই তো তোমরা চাচ্ছিলে । (২৮) আপনি বলে দিন, তোমরা এটা বলে দাও,

إِنْ أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ

ইন্‌ আহলাকানিয়াল্লা-হ্‌ অমাম্‌ মা'ইয়া আও রহিমানা-ফামাই ইয়ুজীরুল্‌ কা-ফিরীনা মিন্‌ 'আযা-বিন্‌ যদি আল্লাহ আমাকে ও আমার সঙ্গীদেরকে ধ্বংস করে দেন বা দয়া করেন, তবে কাফেরদেরকে কে রক্ষা করবে মর্মভুদ

الْأِيمِ ﴿٢٩﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ

আলীম্‌ । ২৯ । কুল্‌ হুওয়্যার্‌ রহমা-নু আ-মান্না- বিহী অ'আলাইহি তাওয়াক্কাল্‌না-ফাসাতা'লামূনা মান্‌ হুওয়া ফী দ্বোয়াল্লা-লিম্‌ শাস্তি হতে? (২৯) আপনি বলে দিন, তিনি পরম দয়াময়, আমরা তাঁর প্রতি ঈমান এনেছি ও তাঁর উপর ভরসা করি; শীঘ্রই তোমরা

مَبِينٍ ﴿٣٠﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ *

মুবীন্‌ । ৩০ । কুল্‌ আরায়াইতুম্‌ ইন্‌ আছ্বাহা মা — যুকুম্‌ গওরন্‌ ফামাই ইয়া'তীকুম্‌ বিমা — যিম্‌ মা'ঈন্‌ । জানবে কে স্পষ্ট ভ্রান্ত । (৩০) বলুন, পানি যদি ভূগর্ভে চলে যায়, তবে এমন কে আছে যে, তোমাদেরকে পানি দিবে?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

সূরা মুলক এর ফজিলত

- (১) রাসুলুল্লাহ (সঃ) বলেছেন, যে ব্যক্তি প্রতিরাতে সূরা মুলক পাঠ করবে, আল্লাহ তাকে কবরের আযাব থেকে মুক্তি দিবেন । — নাসাই
- (২) নবী করীম (সঃ) সূরা মুলক পাঠ করা ছাড়া নিদ্রা যেতেন না । — তিরমিজি
- (৩) রাসূল (সঃ) বলেন, আমি ভালবাসি যে, আমার প্রত্যেক উম্মতের অন্তরে যেন সূরা মুলক (মুখস্ত) থাকে । — ছহীহ নূরানী কোরআন শরীফ